

BOMANN®

WASSERKOCHER WK 5023 G CB

Waterkoker • Bouilloire électrique • Hervidor de agua • Bollitore • Kettle
Czajnik elektryczny • Vizforraló • Чайник • Электрический чайник • غلاية



Bedienungsanleitung/Garantie

Gebbruksaanwijzing • Mode d'emploi
Instrucciones de servicio • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi/Gwarancja
Használati utasítás • Інструкція з експлуатації
Руководство по эксплуатации • دليل المستخدم



Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

ПРИМЕЧАНИЯ:

Дает советы и информацию.

Общие указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо пользоваться прибором, обязательно дайте впридачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предхраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- **Не** оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

- Пожалуйста, соблюдайте нижеследующие "Специальные указания по технике безопасности".

Специальные указания по безопасности для этого прибора

На изделии можно увидеть следующую пиктограмму с предупреждениями или информацией:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Горячая поверхность!

Риск получения ожогов!

Во время и после использования чайника температура доступных поверхностей будет очень высокой.

- Всегда берите чайник только за ручку.
- Всегда пользуйтесь кнопкой на крышке чайника, чтобы открыть или закрыть его.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не наполняйте электрочайник выше метки "MAX", в противном случае кипящая вода может выплеснуть и нанести ожоги!
 - Всегда следите за тем, чтобы крышка была плотно закрыта.
 - Во время кипения воды крышку не открывать.
-
- Уровень воды должен находиться между метками MIN (минимум) и MAX (максимум)!
 - Устанавливайте прибор только на ровную поверхность.
 - Не передвигайте и не прикасайтесь к прибору когда он работает.
 - Используйте электрочайник только с его подставкой.
 - До того, как Вы снимаете прибор с основания, выключайте его.
 - Основание и внешняя сторона прибора не должны быть мокрыми.
 - Чайник может использоваться **детьми** в возрасте 8 лет и старше, если они это делают под присмотром старших или проинструктированы относительно мер безопасности при его **использовании** и осознают возникающие при этом риски.
 - Чистка и **обслуживание** не должно выполняться детьми, за исключением **детей** старше 8 лет и под наблюдением взрослых.
 - Располагайте печь и сетевой шнур вне досягаемости детей младше 8 лет.
 - **Детям** не разрешается играть с устройством.
 - Устройства могут быть использованы людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, а также не имеющие опыта работы, только под присмотром или после получения **инструктажа по безопасной эксплуатации** устройства, если эти люди осознают все риски, связанные с данным прибором.

- Ни в коем случае не ремонтируйте прибор самостоятельно, а обращайтесь в таком случае за помощью к специалисту, имеющему соответствующий допуск. Из соображений безопасности, замена сетевого шнура на равнозначный допускается только через заводизготовитель, нашу сервисную мастерскую или соответствующего квалифицированного специалиста.
- Данное устройство используется для подогрева и кипячения воды. Никогда не используйте его для подогрева других жидкостей или пищевых продуктов.
- Используйте устройство только в помещениях, в сухом месте. Устройство предназначено только для использования дома или в подобных местах, например:
 - В магазинах, офисах и других коммерческих учреждениях;
 - Гостями отелей, мотелей и других учреждениях гостиничного типа.

Устройство **не** предназначено для использования в сельскохозяйственных помещениях или в пансионатах.

Руководство по эксплуатации

Подготовка к работе

Перед первым использованием электрочайником прокипятите его 3 раза с применением только свежей воды - пожариста, применяйте только чистую воду, без.

Сетевой шнур

Полностью отмотайте сетевой шнур со дна базовой подставки. Обратите внимание на прокладку сетевого шнура.

Электрическое подключение

Проверьте, совпадает ли напряжение сети, которой Вы пользуетесь, с указаниями на приборе. Эти указания Вы можете найти на табличке с фирменными данными на основании прибора.

Потребляемая мощность

Общее потребление мощности прибора может достигать 2200 ватт. Такую нагрузку рекомендуется подключать через отдельную электропроводку, оснащенную автоматом отключения на электроток 16 А и устройством токовой защиты.

⚠ ВНИМАНИЕ: Перегрузка!

- При использовании удлинительными кабелями следите за тем, чтобы поперечное сечение кабеля было минимум 1,5 мм².
- Не пользуйтесь разветвительными штепсельными розетками, так как этот прибор имеет слишком высокую мощность.

Включение/выключение

Включение: Переключите тумблер на ручке в положение "I". Загорится индикаторная лампочка под тумблером.

Выключение: Переключите тумблер на ручке в положение "0". Индикаторная лампочка под тумблером погаснет.

Порядок работы

📌 ПРИМЕЧАНИЯ:

Всегда используйте только свежую холодную воду.

1. Установите прибор на ровную поверхность.

2. Нажмите кнопку на ручке чайника, чтобы открыть его. Откроется устройство открывания. Теперь вы можете снять крышку.
3. Наполните электрочайник водой. Пожалуйста не наливайте воду выше максимальной метки (MAX). Уровень наполнения Вы можете проверить на показателе уровня воды, расположенного на приборе.
4. Положите крышку на чайник. Нажмите кнопку на крышке, чтобы закрыть ее. При этом должен быть слышен щелчок кнопки.
5. Поставьте прибор на основание.
6. Подсоедините прибор к встроенной в соответствии с предписаниями штепсельной розетке с защитным контактом.
7. Включите электрочайник, нажав выключатель. Загорает контрольная лампочка.

Паузы/выключение

Имеются две возможности, чтобы прервать процесс кипячения или прекратить его:

- Чайник отключится автоматически после того, как он вскипит. Индикаторная лампа погаснет.
- Переведите тумблер в положение "0", чтобы сделать паузу или прекратить процесс кипячения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не снимайте чайник с основания, если он не выключен. Пока тумблер находится в положении "1", чайник остается включенным.
- Всегда выключайте чайник перед снятием его с основания! Проверяйте также, что он выключен, когда вы его снова ставите на основание!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Опасность получения ожогов!

- Разливая воду, держите крышку закрытой.
- Корпус прибора нагревается во время работы, не прикасайтесь к нему и дайте остыть перед тем как убрать.
- Отсоедините сетевой шнур.
- Опустошите резервуар.

Место намотки сетевого шнура

Сетевой шнур наматывается на приспособление на нижней части прибора.

Уход за устройством

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед чисткой всегда выключайте прибор и вынимайте сетевой штекерный разъем. Подождите, пока прибор не остынет. Ни в коем случае не погружайте.
- Ни в коем случае не погружайте резервуар или базовую подставку в воду или другие жидкости.

ВНИМАНИЕ:

- Не применяйте проволочные щетки или предметы с абразивным покрытием.
- Не применяйте сильные или абразивные моющие средства.
- Чистите изнутри перфорированную часть носика с помощью нейлоновой щетки.
- Прополощите емкость электрочайника чистой водой. Протрите его насухо полотенцем.
- По окончании работы протрите корпус слегка влажной тряпкой.

Удаление накипи

- Периодичность удаления накипи зависит от жесткости применяемой воды и частоты пользования электрочайником.
- Если прибор отключается до того, как вода закипает, то нужно удалить накипь до этого срока.
- Не используйте уксус; пользуйтесь имеющимися в продаже средствами для удаления накипи на основе лимонной кислоты. Дозируйте, пожалуйста, в соответствии с указаниями фирмы-изготовителя.

ПРИМЕЧАНИЯ:

После удаления накипи вскипятите в изделии несколько раз воду (прим. 3-4 раза), каждый раз меняя ее на свежую, чтобы удалить остатки. Эту воду в пищу не употреблять.

Устранение неисправностей

- **Электроприбор не включается.**

Возможная причина:

Нет электропитания.

Помощь:

- Проверьте розетку с помощью другого устройства.
- Правильно вставьте штепсель в розетку.
- Проверьте выключатель.

Возможная причина:

Устройство неисправно.

Помощь:

Обратитесь в наш сервисный центр или к специалисту.

Возможная причина:

Возможная причина: Электроприбор еще полностью не остыл от предыдущей работы.

Помощь:

Дайте электроприбору 15 минут постоять.

- **Электроприбор выключается до начала кипения воды.**

Возможная причина:

На дне образовался толстый слой накипи или выбило предохранитель розетки.

Помощь:

- Удалите накипь по инструкции.
- Проверьте предохранители.

- **Электроприбор не выключается.**

Возможная причина:

Крышка не закрыта.

Помощь:

Закройте крышку до щелчка.

Технические данные

Модель:WK 5023 G CB
Электропитание: 220 – 240 В ~ 50 Гц
Потребляемая мощность: 1850 - 2200 ватт
Класс защиты: I
Вместимость: макс. 1,7 л
Вес нетто: прим. 1,25 кг

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой СЕ, к прим. на электро-магнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.



BOMANN®

C. Bomann GmbH
Internet: www.bomann.de

Stand 03/13